



DéTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE AVEC PILES REMPLACABLES

Modèle 5CO



Modèle 5DCO



CE

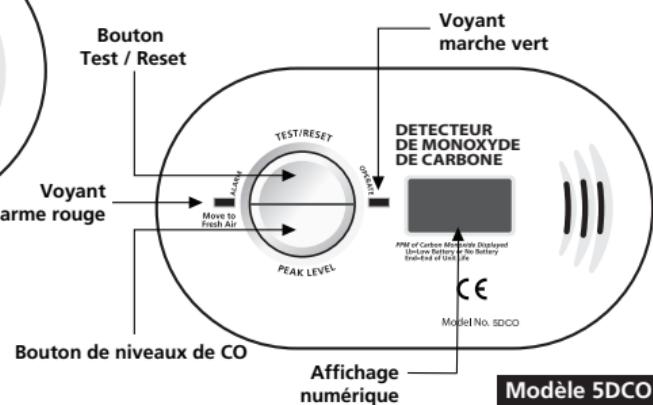
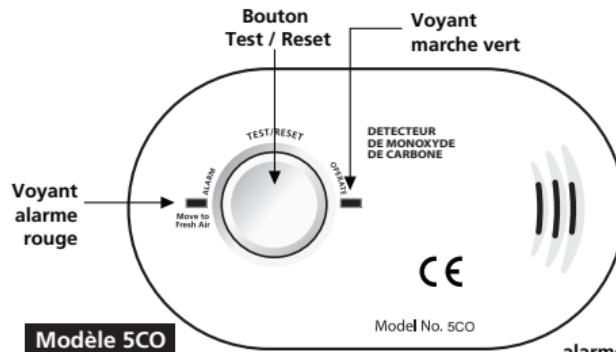


EN50291-1 : 2010
License No. KM98848

Sommaire

1. Qu'est-ce que le monoxyde de carbone (CO) ?
2. Informations de sécurité importantes
3. Mise en marche de votre détecteur de CO
4. Notice d'installation - Emplacements recommandés
5. Notice d'installation - Montage de votre détecteur
6. Utilisation de votre détecteur de CO
 Alarmes, Test/Reset, affichages LCD (modèle 5DCO uniquement), affichage des concentrations maximales (modèle 5DCO uniquement)
7. Remplacement des piles / Fin de vie
8. Que faire lorsque l'alarme de votre détecteur retentit ?
9. Entretien de votre détecteur
10. Dépannage
11. Spécifications
12. Avertissements et informations importantes
13. Informations sur la garantie
14. Protection de l'environnement

Caractéristiques et spécifications du produit



Modèle 5DCO
avec affichage numérique

1. Qu'est-ce que le monoxyde de carbone ?

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore, inodore et très toxique.

Sources potentielles de CO

- Poèles à bois
- Chaudières à gaz et feux
- Plaques de cuisson à gaz
- Appareils de combustion à fioul et à charbon
- Appareils de chauffage mobiles au gaz
- Conduits de fumées ou cheminées obstrués
- Fumées des garages attenant aux habitations
- Barbecues

Ce détecteur de CO ne remplace pas un entretien approprié de vos appareils.

Le monoxyde de carbone peut être émis par des appareils de combustion défaillants ou par des conduits et cheminées obstrués.

Si l'alarme de votre détecteur a retenti et que vous avez aéré la pièce, il se peut que le CO se soit dispersé avant l'arrivée des secours. Il est fondamental de déterminer la source du CO et d'effectuer un entretien approprié.

Le monoxyde de carbone est un poison cumulatif, ce qui signifie qu'une exposition à long terme à de faibles concentrations peut faire apparaître des symptômes. Le détecteur Kidde est pondéré dans le temps - plus la concentration de CO est élevée, plus l'alarme retentira rapidement.

2. Informations supplémentaires pour les propriétaires de bateaux et de caravanes.

Les situations suivantes peuvent entraîner l'émission de monoxyde de carbone ;

- Utiliser des appareils de cuisson à GPL pour chauffage des locaux
- Laisser des appareils à GPL fonctionner toute la nuit
- Faire un barbecue dans la cabine d'un bateau ou près de la porte d'une caravane (par ex. sous une tente)

Pour être en sécurité, identifiez les sources potentielles de CO dans votre domicile. Gardez les appareils de combustion à fioul et leurs cheminées et conduits en bon état de marche. Apprenez à reconnaître les premiers symptômes d'exposition et si vous soupçonnez une intoxication au monoxyde de carbone, sortez à l'air libre et allez chercher des secours d'urgence. Pour votre sécurité, il est recommandé d'effectuer une inspection annuelle et un entretien régulier de vos appareils. Contactez un entrepreneur agréé ou appelez votre compagnie de gaz locale pour obtenir de l'aide.

2. Niveaux d'alarme conformément à la norme EN50291-2010

Le tableau ci-dessous montre les temps de réponse au moment où votre alarme retentit ;

Parties par million (PPM) de CO	Temps avant l'alarme
50	60 - 90 minutes
100	10 - 40 minutes
300	Doit déclencher l'alarme en moins de 3 minutes

Conseils et informations sur le CO

Le tableau ci-dessous montre les effets des différents niveaux de CO sur la santé ;

Parties par million (PPM)	Conséquences pour les personnes
100	Légers maux de tête, nausées, fatigue (symptômes ressemblant à ceux de la grippe).
200	Vertiges et maux de tête dans un délai de 2 à 3 heures
400	Nausées, mal de tête frontal, somnolence, confusion et rythme cardiaque rapide. Danger de mort après plus de 3 heures d'exposition
800	Maux de tête graves, convulsions, défaillances d'organes vitaux. Mort possible dans un délai de 2 à 3 heures

2. Informations de sécurité importantes

REMARQUE : Si vous reconnaissiez un des symptômes mentionnés ci-dessus, consultez immédiatement votre médecin !

REMARQUE : Les enfants, les personnes âgées et les animaux sont plus sensibles aux dangers du monoxyde de carbone.

REMARQUE : Votre alarme Kidde est conçue pour détecter le monoxyde de carbone. Il n'est pas conçu pour détecter la fumée, le feu ou d'autres gaz tels que le gaz naturel.

REMARQUE : Ce produit est destiné à un usage domestique en intérieur. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité aux règles de la sécurité au travail ni aux normes d'hygiène, sécurité et environnement.

REMARQUE : Les personnes avec certains problèmes médicaux spécifiques peuvent avoir besoin d'un détecteur fonctionnant à moins de 30 ppm. Si c'est le cas, consultez votre médecin.

IMPORTANT : Assurez-vous que tous les membres de votre famille connaissent les symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone ainsi que le fonctionnement de votre détecteur.

3. Mise en marche de votre détecteur de CO

REMARQUE : Votre détecteur de CO doit être installé par une personne compétente procédant selon les instructions suivantes :

1. Retirez les piles de leur emballage et insérez-les dans le compartiment à piles. Veillez à installer les piles conformément aux marques de polarité (+ ou -) visibles dans le compartiment à piles. Si les piles sont correctement installées, le détecteur émettra un bip rapide.
2. Appuyez sur le bouton test. L'alarme du détecteur émettra un premier bip court suivi de 4 bips longs, eux-mêmes suivis d'une pause, puis d'une nouvelle série de 4 bips longs, terminant par un bip court. Cela confirme que le détecteur est en marche et qu'il fonctionne.
3. Si vous possédez un détecteur à affichage numérique (modèle 5DCO), l'écran LCD indiquera « **—** », puis « **888** » et enfin « **0** ».
4. Vérifiez que la DEL verte clignote à 30 secondes d'intervalle pour indiquer que le détecteur est en marche. Cela se voit plus facilement dans un endroit sombre ou avec les lumières éteintes.

4. Notice d'installation - Emplacements recommandés

Emplacements recommandés	Non recommandés
Installez le détecteur à une distance de plus de 2 mètres des appareils de combustion à fioul et idéalement à 4 mètres maximum.	N'installez pas à une distance de moins de 2 mètres des appareils de combustion à fioul.
Éloignez-le des portes et des fenêtres en raison des courants d'air.	N'installez pas sur un mur avec des obstacles à proximité (par ex. derrière des rideaux, des étagères ou des meubles).
Installez le détecteur à un endroit où l'alarme peut être entendue depuis toutes les chambres.* Si l'appareil de chauffage est dans la chambre, installez le détecteur à hauteur du lit.	Ne placez pas dans des endroits poussiéreux, sales ou gras (par ex. garages ou ateliers).
Si vous l'installez sur un mur, placez-le au niveau des yeux (env. 1,50 m) et au moins à 30 cm des murs attenants ou du plafond.	Si vous l'installez sur un mur, ne le placez pas à moins de 30 cm du plafond car c'est un espace sans circulation d'air.
Si vous posez le détecteur sur un meuble, mettez-le à 1 mètre maximum du sol (pour éviter de l'endommager si vous le heurtez par accident).	Évitez les lieux humides (salles de bain), froids (< 0 °C) ou chauds (> 40 °C) et éloignez des éviers.

*Il est recommandé d'installer au moins un détecteur de monoxyde de carbone Kidde à chaque étage de la maison.

5. Notice d'installation - Montage

CE DÉTECTEUR DOIT ETRE INSTALLÉ PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE, CONFORMÉMENT À CES INSTRUCTIONS.

Fixer au mur

1. Percez dans un mur deux trous éloignés de 7 cm chacun (vous pouvez utiliser la bride de fixation murale pour vous guider).
2. Insérez dans les trous les deux chevilles fournies.
3. Insérez les deux vis fournies dans les trous et laissez-les dépasser du mur (env. 3 mm).
4. Accrochez le détecteur sur les vis.

Poser sur un meuble

1. À moins d'un mètre du sol (pour diminuer le risque d'endommager constamment le détecteur s'il devait tomber de haut par terre).
2. Assurez-vous que le détecteur soit en position verticale et non posé à plat sur la surface où il se trouve.

6. Utilisation de votre détecteur (version non numérique, 5CO)

Identification des signaux d'alarme et des avertissements

Description	Signification	Action requise
La DEL verte clignote toutes les 30 secondes.	Fonctionnement normal	Aucune
Le détecteur émet un bip toutes les 60 secondes et la DEL rouge clignote.	Piles faibles	Remplacez les piles dès que possible.
Le détecteur émet un bip deux fois toutes les 30 secondes et la DEL rouge clignote deux fois.	Fin de vie du détecteur	Remplacez le détecteur.
Le détecteur émet un bip toutes les 30 secondes et la DEL rouge clignote toutes les 30 secondes.	Défaillance	Remplacez le détecteur.
DEL rouge allumée et bip constant.	Dysfonctionnement	Remplacez le détecteur.
Alarme sonore continue avec DEL rouge.	Des concentrations dangereuses de CO ont été détectées.	Suivez les procédures d'urgence (consultez la page 15).

6. Utilisation de votre détecteur (version non numérique, 5CO)

Tests

Il est recommandé de tester votre détecteur toutes les semaines en appuyant sur le bouton test. L'alarme du détecteur émettra un premier bip court suivi de 4 bips longs, eux-mêmes suivis d'une pause puis d'une nouvelle série de 4 bips longs, terminant par un bip court.

Lorsque le détecteur est en alarme totale pendant 10 secondes, la DEL rouge clignote.

Cela confirme que le détecteur est en marche et qu'il fonctionne.

Réinitialisation du détecteur

Si l'alarme retentit, le bouton test / reset arrêtera l'alarme, sauf si elle détecte encore des concentrations dangereuses de CO. La DEL verte clignotera alors toutes les 30 secondes pour indiquer que le détecteur est en marche.

6. Utilisation de votre détecteur (pour version numérique uniquement, 5DCO)

Caractéristiques supplémentaires pour le détecteur de CO avec écran à affichage numérique, modèle 5DCO :

Écran numérique	DEL	Son émis	Signification	Action requise
	La DEL verte clignote toutes les 30 secondes.	Aucune	Fonctionnement normal (L'écran LCD n'affichera pas les concentrations < 30 ppm)	Aucune
	La DEL rouge clignote.	Pleine alarme	Des concentrations dangereuses de CO ont été détectées.	Suivez les procédures d'urgence (consultez la page 15).
	La DEL rouge clignote.	Un bip court, puis deux séries de 4 bips longs suivies d'un bip court.	Séquence en cours de test ou de réinitialisation réussie	Aucune - cela fait partie de la procédure de test ou de réinitialisation standard.
	La DEL rouge clignote toutes les 60 secondes.	Bip toutes les 60 secondes	Piles faibles (Lb)	Remplacez les piles.
	La DEL rouge clignote.	Bip toutes les 30 secondes	Défaillance	Remplacez le détecteur.
	La DEL rouge est allumée.	Bip constant	Dysfonctionnement	Remplacez le détecteur.
	La DEL rouge clignote deux fois.	Bip deux fois toutes les 30 secondes	Fin de vie	Remplacez le détecteur.

6. Utilisation de votre détecteur (pour version numérique uniquement) - Suite

Affichage des concentrations maximales

Appuyez sur le bouton de concentration maximale pour afficher la mesure de CO la plus récente entre 11 et 999 ppm.

Cette fonctionnalité est utile pour vous permettre de connaître les niveaux de CO qui ont pu être détectés en votre absence afin de prendre une mesure corrective (par ex. l'entretien de votre chaudière).

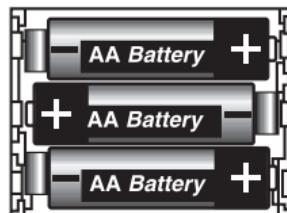
REMARQUE : La mémoire des concentrations maximales est remise à zéro lorsque vous appuyez simultanément sur les boutons de test et de concentration maximale ou lorsque vous retirez les piles.

Des concentrations de CO jusqu'à 30 ppm peuvent apparaître dans des conditions normales non dangereuses. Un trafic dense à proximité, démarrer un véhicule dans un garage attenant, faire un feu ou un barbecue à charbon à proximité pourraient figurer parmi ces conditions.

7. Remplacement des piles / Fin de vie

Piles faibles

Type de détecteur	LCD	LED	Son émis
Non numérique	s.o.	Rouge clignote toutes les 60 secondes.	Bip toutes les 60 secondes
Écran LCD numérique	Lb	Rouge clignote toutes les 60 secondes.	Bip toutes les 60 secondes



Faites glisser le détecteur pour le retirer de la bride de fixation murale.

Insérez 3 piles AA neuves.

(respectez la polarité - voir l'illustration)

Replacez sur la bride de fixation murale et testez le détecteur.

Piles recommandées

Duracell MN1500, MX1500

Gold Peak 15A

Golden Power GLR6A

Energizer E91

Dans les conditions normales de fonctionnement, les piles durent au minimum un an. Vous trouverez ces piles chez votre détaillant.

Fin de vie - Au bout de 7 ans de fonctionnement, si le détecteur émet un bip toutes les 30 secondes avec un clignotement de la DEL rouge, cela signifiera qu'il est en fin de vie. Il faut procéder à son remplacement.

8. Que faire lorsque l'alarme retentit !

Procédure avec le détecteur de monoxyde de carbone

⚠ AVERTISSEMENT ! Le déclenchement de l'alarme indique la présence potentiellement mortelle de monoxyde de carbone (CO).

Si le détecteur retentit (4 bips sonores suivis par une pause de 5 secondes) :

- 1) Sortez immédiatement à l'air libre ou dirigez-vous vers une porte/fenêtre ouverte. Comptez les personnes présentes pour vérifier que tout le monde est là. Ne pénétrez pas dans les locaux ou ne vous éloignez pas de la porte/fenêtre ouverte tant que les secours ne sont pas arrivés, que les locaux n'ont pas été totalement aérés et que l'alarme n'est pas revenue en mode de fonctionnement normal.
- 2) Appelez les pompiers:

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

Ne réutilisez pas l'appareil à l'origine du problème de CO tant que celui-ci n'a pas été corrigé. Ne négligez jamais une alarme ! Si l'alarme se déclenche, appuyez sur le bouton Test/Reset pour l'éteindre. Si la concentration de CO responsable du déclenchement initial de l'alarme ne baisse pas, l'alarme se déclenchera à nouveau. Si l'alarme se déclenche une nouvelle fois dans un intervalle de six minutes, cela signifie que l'appareil détecte des niveaux élevés de CO susceptibles de devenir rapidement dangereux.

9. Entretien de votre détecteur

Pour garder votre détecteur en bon état de fonctionnement :

- **Testez-le toutes les semaines.**
- **Aspirez-le régulièrement pour enlever la poussière.**
- **Éloignez-le des solvants ou des détergents.**
- **Évitez de vaporiser un désodorisant ou une laque pour cheveux à proximité du détecteur.**
- **Ne peignez pas le détecteur. Si vous peignez, tapissez ou utilisez des colles à proximité du détecteur, retirez-le pendant la durée des travaux.**
- **Conduits de fumées ou cheminées obstrués**
- **Ne placez pas le détecteur près d'une poubelle à couches.**

Les substances suivantes peuvent altérer le capteur et provoquer de fausses alarmes :

Méthane, propane, isobutane, isopropanol, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, hydrogène, dioxyde de soufre, produits à base d'alcool, peintures, diluants, solvants, colles, laques pour cheveux, après-rasages, parfums et certains produits de nettoyage.

10. Dépannage

Symptôme	Affichage sur écran LCD (modèle 5DCO - au Royaume-Uni uniquement)	Problème	Action requise
Un seul bip toutes les 60 secondes avec clignotement de la DEL rouge.		Piles faibles	Remplacez les piles.
Un seul bip toutes les 30 secondes avec clignotement de la DEL rouge.		Défaillance du détecteur	Remplacez le détecteur (contactez Kidde si celui-ci est encore sous garantie).
DEL rouge allumée et bip constant.		Dysfonctionnement du détecteur	Remplacez le détecteur (contactez Kidde si celui-ci est encore sous garantie).
Deux bips avec DEL rouge clignotant deux fois.		Fin de vie du détecteur	Remplacez le détecteur.

11. Spécifications

Alimentation	3 piles AA (fournies)
Capteur	Capteur électrochimique pour détecteur de CO
Précision	Les relevés du détecteur peuvent varier selon les conditions ambiantes (température, humidité) et l'état du capteur. Les tolérances des relevés numériques sont : température ambiante : 27 °C +/- 12 °C, pression atmosphérique +/- 10 %, humidité relative de 40 % +/- 3 %.
Gamme de température	Place de fonctionnement : 0 °C à 40 °C
Humidité	Humidité relative (HR) de jusqu'à 90%
Son de l'alarme	Alarme à impulsions d'au moins 85dB (A) à 1 mètre de distance et à une fréquence de 3,4 +/- 0,5 KHz
Taille et poids	Poids : 160 g Dimensions : 118 mm x 70 mm x 40 mm

12. Avertissements et informations importantes

- ⚠ AVERTISSEMENT : CE DETECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE NE REMPLACE PAS LA POSE ET L'ENTRETIEN CHEZ VOUS D'UN NOMBRE APPROPRIÉ DE DETECTEURS DE FUMÉE. CET APPAREIL NE DETECTE PAS LES FUMÉES, LE FEU OU LES GAZ TOXIQUES AUTRES QUE LE MONOXYDE DE CARBONE. POUR CETTE RAISON, VOUS DEVÉZ INSTALLER DES DETECTEURS DE FUMÉES POUR ASSURER UNE DETECTION RAPIDE DES INCENDIES ET VOUS PROTÉGER, VOUS ET VOTRE FAMILLE, DU FEU ET DES RISQUES LIÉS.**
- ⚠ AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE résidentiel EN intérieur. IL N'EST PAS CONÇU POUR MESURER LA CONFORMITÉ AUX NORMES COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES. CE détecteur ne convient pas pour une installation dans des emplacements dangereux. Les personnes souffrant de problèmes médicaux peuvent envisager d'utiliser des dispositifs d'alarme émettant des signaux sonores et visuels pour les concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm.**
- IMPORTANT : CE DETECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE EST CONÇU POUR détecter le monoxyde de carbone provenant de n'importe quel appareil de combustion, y compris les appareils inappropriés ou defectueux. La pose de ce dispositif ne devra pas se substituer à la pose, à l'utilisation et à l'entretien corrects des appareils à combustion, notamment à des systèmes de ventilation et d'évacuation appropriés.**
- ⚠ AVERTISSEMENT : CE DETECTEUR NE FONCTIONNE PAS SANS ALIMENTATION. CETTE ALARME NÉCESSITE UNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE CONSTANTE.**
- ⚠ AVERTISSEMENT : CET APPAREIL N'EST PAS UN détecteur de fumée. IL NE détecte pas la fumée. VOUS DEVÉZ INSTALLER DES DETECTEURS DE FUMÉE POUR UNE DETECTION RAPIDE DES INCENDIES.**
- IMPORTANT : SI VOUS CONSTATEZ DES SIGNES DE DÉFAILLANCE, CONTACTEZ LE FABRICANT OU LE FOURNISSEUR ET CESSEZ D'UTILISER LE détecteur.**

13. Garantie

GARANTIE LIMITÉE A SEPT ANS

COUVERTURE DE GARANTIE : LE FABRICANT GARANTIT A L'ACHETEUR D'ORIGINE L'ABSENCE DE DEFAUTS DE MATERIAUX ET DE FABRICATION DE CE PRODUIT PENDANT UNE PERIODE DE SEPT (7) ANS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. LA RESPONSABILITE DU FABRICANT DANS CE CADRE SE limite AU REMPLACEMENT DU PRODUIT. REPARATION OU REMPLACEMENT DU PRODUIT PAR UN PRODUIT REPARÉ A LA DISCRETION DU FABRICANT. LA PRESENTE GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT A ETE ENDOMMAGE PAR ACCIDENT, UNE UTILISATION ABUSIVE, UNE NEGIGENCE, UNE ALTERATION OU AUTRES CAUSES NE PROVENANT PAS D'UN DEFAUT DE MATERIAU OU DE FABRICATION. SEUL L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT PEUT BENEFICIER DE CETTE GARANTIE.

Clauses de non-responsabilité : Les garanties implicites du fait de cette vente, y compris, entre autres, les garanties implicites liées à la description, à la qualité marchande et à l'adéquation à un objectif particulier, sont limitées dans le temps à la période de garantie ci-dessus. Le fabricant décline toute responsabilité pour les pertes de jouissance de ce produit, ainsi que pour les dommages indirects, spéciaux ou accessoires, et les coûts ou dépenses encourue(s) par l'acheteur ou tout autre utilisateur de ce produit suite à une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte délictuelle ou autre. La responsabilité du fabricant ne peut être engagée en cas d'accident corporel, de dommage matériel, et de préjudices spéciaux, accessoires, imprévus ou indirects, quels qu'ils soient, résultant d'une fuite de gaz, d'un incendie ou d'une explosion. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Le moyen le plus rapide d'échanger votre détecteur de CO est souvent de le rapporter à l'endroit où vous l'avez acheté. Pendant la période de garantie susmentionnée, votre produit sera remplacé par un produit comparable. Le produit défectueux doit être retourné avec la preuve de la date d'achat. Le produit de remplacement sera garanti pendant le restant de la période de garantie d'origine ou pendant six mois, l'échéance la plus lointaine étant retenue. Important: Ne pas ouvrir l'appareil. La garantie sera annulée si l'appareil est ouvert.

Ce détecteur de monoxyde de carbone Kidde ne dispense pas de souscrire des assurances habitation, invalidité, vie et autres. Il est de votre responsabilité d'être correctement assuré. Consultez votre agent d'assurances. Kidde n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris une garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un objectif particulier, en ce qui concerne les piles.

Un service d'assistance téléphonique est disponible au 01 49 39 41 43 pour répondre à vos questions.

14. Protection de l'environnement

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposez-les dans les centres de recyclage existants. Demandez à l'administration locale ou au revendeur des conseils pour le recyclage.



Coordonnées utiles

Assistance Kidde

01 49 39 41 43

Numéros d'urgence

Pompiers

18

Numéro Européen

112

Site Internet Kidde

www.kidde.fr

www.attentionaufeu.fr

Adresse du fabricant

UTC F&S Services

Kidde Safety France

PN2, Bat Rembrandt

22 av. des Nations

Villepinte

95 973 Roissy CDG Cedex